



Ausgleichskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke
Caisse de compensation des Centrales Suisses d'Électricité
Cassa di compensazione delle centrali elettriche svizzere



Rapporto di gestione 2025

Sommario

3	Editoriale
4	L'esercizio della Cassa di compensazione delle centrali elettriche svizzere
7	Indicatori della CC CE
8	Conti annuali della CC CE
10	Rapporto di revisione della CC CE
11	Approvazione dei conti annuali e del rapporto di gestione della CC CE
11	Organizzazione della CC CE
12	L'esercizio della Cassa di compensazione per gli assegni familiari delle centrali elettriche svizzere
15	Indicatori della CAF CE
16	Conti annuali della CAF CE
18	Rapporto di revisione della CAF CE
19	Approvazione dei conti annuali e del rapporto di gestione della CAF CE
19	Organizzazione della CAF CE

Editoriale

Cara lettrice, caro lettore,

i risultati positivi ottenuti dalla Cassa di compensazione delle centrali elettriche svizzere (CC CE) e dalla Cassa di compensazione per gli assegni familiari delle centrali elettriche svizzere (CAF CE) sono ascrivibili a diversi fattori anche nell'esercizio 2025.

Rassicurante andamento finanziario

Ci lasciamo alle spalle un ottimo anno per gli investimenti: nel 2025 i rendimenti ottenuti hanno infatti superato le attese. Nel contempo, le sfide non mancano e sul futuro incombono le tensioni geopolitiche, la trasformazione dell'ordine mondiale e una congiuntura positiva, ma sottotono. Il buon andamento dei mercati finanziari nel corso dell'anno si è tradotto in un risultato finanziario rassicurante per l'AKEW (CC CE e CAF CE). Nel 2025 la CC CE ha registrato un utile di CHF 697 368 e la CAF CE chiude l'esercizio con un utile di CHF 1 736 187.

L'eccellente risultato conseguito dalla CAF CE è dovuto in particolare e nuovamente all'aumento della massa salariale e al conseguente incremento delle entrate sul fronte dei contributi nonché all'ammontare positivo della perequazione degli oneri. Anche la CC CE si lascia alle spalle un ottimo esercizio, ascrivibile alla stabilità dell'attività operativa e a un risultato finanziario molto favorevole. In particolare, rassicura l'aumento continuativo delle masse salariali conteggiate con l'AKEW (CC CE e CAF CE). Alla fine dell'esercizio 2025 la CC CE e la CAF CE sono quindi dotate di una base tuttora solida e sana di capitale proprio.

«Siamo la cassa di riferimento nel settore della previdenza sociale»

Questo è il messaggio chiave della «nuova» visione dell'AKEW, elaborata di concerto dal comitato di gestione e dalla direzione nel 2025. Siamo convinti che la visione attuale e le misure correlate assicureranno il successo dell'AKEW anche in futuro. Una prima misura è stata attuata con il lancio di un sondaggio condotto tra i clienti nel 2026. Attendiamo con ansia di conoscere le loro opinioni.

Unione di personale (PU2027) tra CC Forte e AKEW – Progetto interrotto

Dopo aver preso visione del contratto di collaborazione, il comitato del consiglio d'amministrazione della CC Forte ha deciso all'unanimità, nella sua seduta straordinaria del 17 dicembre 2025, di non dare seguito al progetto di un'unione di personale (PU2027) con l'AKEW.

Nella sua seduta del 27 novembre 2025, il comitato di gestione dell'AKEW aveva approvato il contratto di collaborazione per la PU2027 con la CC Forte. La decisione era stata presa a seguito di un'attenta analisi e valutazione dei vantaggi, delle opportunità e dei rischi. A maggior ragione l'AKEW si rammarica della scelta compiuta dal consiglio d'amministrazione della CC Forte. Costata che alcune decisioni originariamente adottate di comune accordo dall'organizzazione del progetto (comitato del progetto) hanno successivamente portato a risultati discordanti nei diversi organi decisionali delle rispettive casse. L'AKEW non condivide i motivi adottati dal comitato della CC Forte per rinunciare alla PU2027, ma ne rispetta la decisione.

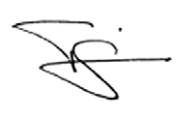
L'AKEW è e rimane autonoma e ha un chiaro posizionamento. Con la nostra visione aggiornata intendiamo assicurare il successo futuro dell'AKEW anche a livello strategico e, insieme, adempiamo la nostra missione. Proseguiamo un cammino di sviluppo continuo e proficuo e guardiamo al futuro con rinnovata fiducia!

Ringraziamenti

Desideriamo esprimere ancora una volta un profondo ringraziamento a tutti coloro che hanno profuso un fattivo impegno a favore dell'AKEW, in particolare ai collaboratori della segreteria, ai responsabili di settore presso i nostri membri, ai nostri numerosi partner e ai membri del comitato di gestione. Ringraziamo sentitamente anche i nostri stimati clienti.



Stefano Garbin
Presidente



Florian Fingerhuth
Direttore

Zurigo, aprile 2026

CC

L'esercizio della

CE

Cassa di compensazione
delle centrali elettriche svizzere

2025

Evoluzione molto rassicurante della massa salariale

La massa salariale amministrata dalla CC CE è aumentata da 3,203 miliardi di CHF (nel 2024) a 3,414 miliardi (nel 2025) con un incremento del 6,6 %. Il numero degli assicurati attivi è pari a 40 285 (nel 2025) ed è aumentato di un rassicurante 3 % rispetto all'anno precedente (39 118). La CC CE giudica un successo il suo sviluppo costante e positivo, che tuttavia costituisce anche un incentivo e un impegno a continuare a offrire ai clienti un servizio di ottima qualità.

**Introduzione dell'SGSI presso l'AKEW –
1° audit da parte di PwC**

Per rafforzare la sicurezza delle informazioni e la protezione dei dati, l'Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS) ha pubblicato all'inizio del 2022 i requisiti minimi in materia. Il 1° settembre 2023 è entrata in vigore la rivista Legge federale sulla protezione dei dati (nLPD), che concerne anche gli organi d'esecuzione del primo pilastro. L'AKEW ha costituito un team per creare un sistema completo di gestione della sicurezza delle informazioni (SGSI) che soddisfi i requisiti dell'UFAS. Da un primo audit condotto per l'esercizio 2025 dall'ufficio di revisione PwC è emersa una situazione molto rassicurante in merito allo stato dell'SGSI dell'AKEW. L'SGSI prevede tuttora la formazione continua dei collaboratori e test regolari nonché la verifica dei piani d'emergenza per promuovere un livello elevato di preparazione e consapevolezza nei confronti della sicurezza delle informazioni.

Meccanismo della 13a mensilità AVS

L'iniziativa popolare «Vivere meglio la pensione» è stata approvata dall'elettorato svizzero il 3 marzo 2024. La maggioranza degli aventi diritto di voto si è dunque espressa a favore di un rafforzamento delle rendite di vecchiaia nel quadro dell'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (AVS). L'iniziativa si prefigge l'obiettivo di migliorare la situazione finanziaria dei pensionati e di contrastare l'aumento del costo della vita con l'avanzare dell'età.

A seguito della decisione popolare, sarà corrisposta un'ulteriore rendita di vecchiaia, la cosiddetta 13a rendita AVS, a partire dal 2026. Il versamento ha luogo in dicembre, unitamente alla rendita ordinaria AVS, la prima volta nel dicembre 2026. Hanno diritto a questa ulteriore mensilità tutti gli assicurati che percepiscono una rendita di vecchiaia nel mese di dicembre del rispettivo anno. Il versamento viene effettuato automaticamente tramite le casse di compensazione competenti. L'ammontare della 13a rendita AVS corrisponde a un dodicesimo delle rendite di vecchiaia effettivamente corrisposte nel rispettivo anno civile, ossia è pari all'incirca a una rendita mensile aggiuntiva all'anno. Nel calcolo non sono tuttavia

considerate determinate prestazioni, in particolare le rendite per i figli e il supplemento di rendita per le donne della generazione di transizione nel quadro della riforma AVS 21. Il versamento aggiuntivo si applica unicamente alle rendite di vecchiaia AVS, mentre le rendite per i coniugi superstiti e gli orfani, così come quelle dell'assicurazione invalidità, continueranno a essere versate in 12 mensilità.

Finanziamento della 13a rendita AVS

Nel suo messaggio del 16 ottobre 2024, il Consiglio federale ha proposto di aumentare l'imposta sul valore aggiunto per finanziare le uscite supplementari dell'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (AVS). Il motivo principale è l'introduzione della 13a mensilità AVS, che sarà versata a partire dal 2026.

In concreto la proposta prevede un aumento di 0,7 punti percentuali dell'imposta sul valore aggiunto. L'aliquota normale passerebbe così dall'8,1 all'8,8 per cento, quella speciale per prestazioni del settore alberghiero dal 3,8 al 4,2 per cento e quella ridotta per i beni di prima necessità dal 2,6 al 2,8 per cento.

Con questi maggiori introiti l'equilibrio finanziario dell'AVS potrà essere garantito fino al 2030. Per l'ulteriore stabilizzazione dell'assicurazione dopo il 2030, il Consiglio federale intende sottoporre al Parlamento un nuovo progetto.

Procedura digitale per le IPG dal 2026

Dal 2026 chi presta servizio nell'esercito, nel servizio civile, nella protezione civile o nell'ambito del programma «Gioventù e Sport» potrà richiedere le indennità di perdita di guadagno (indennità giornaliere IPG) utilizzando una procedura digitale. Viene così abolita l'attuale iscrizione in forma cartacea.

Questo cambiamento non riguarda la richiesta di altre prestazioni secondo l'ordinamento delle indennità di perdita di guadagno, in particolare l'indennità di maternità, l'indennità per l'altro genitore, l'indennità di assistenza e l'indennità di adozione.

La nuova procedura digitale sarà introdotta gradualmente dall'inizio del 2026. Non è tuttavia da escludere che, per un periodo transitorio di cinque anni, le iscrizioni di prestazioni IPG pervengano ai datori di lavoro in formato cartaceo se si riferiscono a prestazioni fornite prima del passaggio al nuovo sistema. In tal caso l'elaborazione avverrà come sinora.

Per maggiori informazioni si invita a consultare il sito web www.akew.ch/it. In caso di domande rimane inoltre a disposizione il nostro responsabile del settore «IPG/RP».

Conto d’esercizio AVS / AI / IPG / AD
in CHF

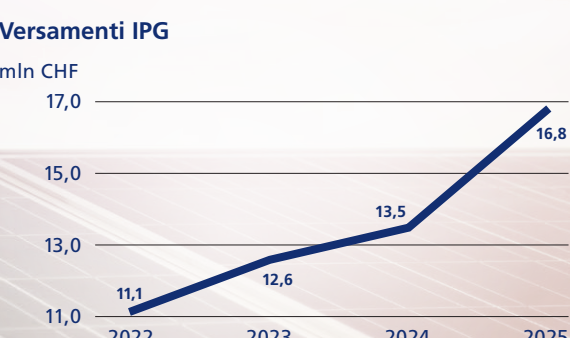
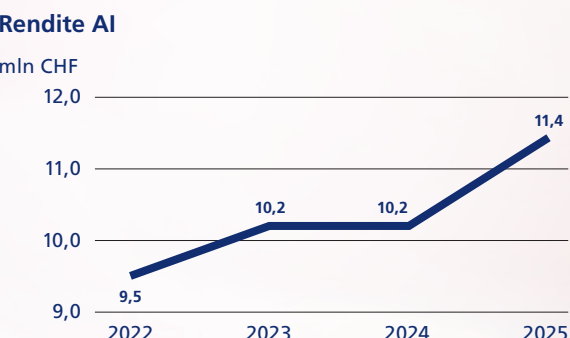
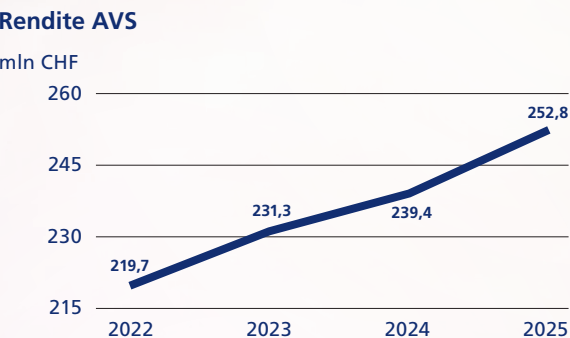
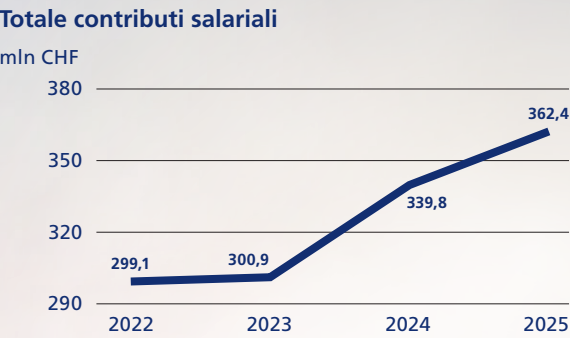
Riscossione dei contributi AVS / AI / IPG	2025	2024	Δ
Contributi salariali	362 369 947	339 832 280	6,6 %
Contributi personali	1 599 683	1 582 115	1,1 %
Interessi moratori	57 877	55 008	5,2 %
Interessi remuneratori	7 690	−4 807	−260,0 %
Totale	364 035 198	341 464 597	6,6 %

Conto d’esercizio AVS			
Rendite ordinarie	251 389 813	238 531 526	5,4 %
Assegno per grandi invalidi	2 758 167	2 621 525	5,2 %
Interessi di mora su prestazioni	38	62	−38,7 %
Ammortamenti	0	1 595	−
Rimborsi	−1 373 469	−1 764 529	−22,2 %
Totale	252 774 549	239 390 179	5,6 %

Conto d’esercizio AI			
Rendite ordinarie	8 194 383	7 427 360	10,3 %
Rendite straordinarie	10 080	24 501	−58,9 %
Assegno per grandi invalidi	299 863	246 775	21,5 %
Indennità giornaliera	3 033 836	2 639 649	14,9 %
Quote di contribuzione	186 887	162 444	15,0 %
Interessi remuneratori	19 693	49 806	−60,5 %
Rimborsi	−392 730	−342 131	14,8 %
Totale	11 352 012	10 208 404	11,2 %

Conto d’esercizio IPG			
Indennità IPG	9 791 174	8 225 554	19,0 %
Indennità di maternità	3 684 895	2 996 826	23,0 %
Indennità di paternità	2 338 926	1 515 914	54,3 %
Indennità di assistenza	84 479	97 416	−13,3 %
Quote di contribuzione	1 006 850	808 596	24,5 %
Rimborsi	−137 605	−180 008	−23,6 %
Totale	16 768 720	13 464 299	24,5 %

Conto d’esercizio AD (estratto)			
Contributi ≤ CHF 148 200 (2,2 %)	67 410 024	63 835 237	5,6 %
Contributi > CHF 148 200 (1,0 %)	3 003	61 413	−95,1 %
Totale	67 413 027	63 896 649	5,5 %



Conto economico della CC CE

in CHF

	2025	2024
Contributi alle spese di amministrazione	2 115 197	1 986 888
Rimborso di spese di amministrazione alle aziende affiliate	−320 962	−297 529
Prelievo dalle riserve generali per finanziare il rimborso di spese di amministrazione	320 962	297 529
Lavori per terzi (AD, CAF, LPP, redistribuzione della tassa sul CO ₂)	734 548	726 702
Altri redditi d’esercizio	115 280	55 897
Risultato netto delle prestazioni	2 965 025	2 769 487
Spese per il personale	−1 576 398	−1 615 165
Spese materiali	−130 948	−122 518
Costi dell’IT	−446 863	−446 098
Altre spese dell’esercizio	−229 171	−119 203
Spese di amministrazione	−2 383 379	−2 302 984
Redditi da capitale	67 832	57 812
Utili di corso (netti)	105 210	197 608
Oneri finanziari	−2 320	−6 710
Costituzione di una riserva di fluttuazione di valore	−55 000	−62 000
Risultato finanziario	115 722	186 710
Utile d’esercizio	697 368	653 213

Questi valori sono stati arrotondati in Excel

Il conto economico e il seguente bilancio rappresentano la contabilità della Cassa di compensazione delle centrali elettriche svizzere (conto d’amministrazione). Questi fondi sono proprietà della CC CE.

Le prestazioni dell’AVS, dell’AI, dell’IPG e dell’AD nonché i contributi dei datori di lavoro e delle persone senza attività lucrativa, dei pensionati, le indennità IPG ecc. non vi sono riportati. Vengono iscritti in un conto d’esercizio separato. I crediti e gli impegni del conto d’esercizio sono proprietà della Confederazione (=fondi disponibili).

Bilancio della CC CE

in CHF

Attivi

Patrimonio circolante	31 dicembre 2025	31 dicembre 2024
Disponibilità	772 969	1 401 404
Crediti a fronte di prestazioni (contributi arretrati)	29 724 128	23 054 364
Altri crediti	288 607	192 005
Averi presso la CAF	185 553	0
Patrimonio circolante	30 971 256	24 647 773
Attività immobilizzate		
Immobilizzazioni finanziarie	3 894 126	3 525 902
Riserva per oscillazioni del valore e accantonamenti	−583 000	−528 000
Immobilizzazioni materiali	2	2
Attività immobilizzate	3 311 128	2 997 904
Attivi	34 282 384	27 645 677

Passivi

Capitale di terzi		
Conto corrente UCC	29 934 683	23 196 240
Altri impegni	6 040	3 947
Debiti presso altri settori contabili (SC 5)	72 130	576 365
Capitale di terzi a breve termine	30 012 853	23 776 551
Accantonamenti	147 000	123 000
Capitale di terzi a lungo termine	147 000	123 000
Capitale di terzi	30 159 853	23 899 551
Capitale proprio		
Riserve generali	3 425 164	3 092 914
Utile d esercizio	697 368	653 213
Capitale proprio	4 122 532	3 746 126
Passivi	34 282 384	27 645 677

Questi valori sono stati arrotondati in Excel

Rapporto di revisione della CC CE



Relazione sulla revisione del conto annuale

Giudizio

Abbiamo svolto la revisione del conto annuale della Cassa di compensazione delle centrali elettriche svizzere (la fondazione), costituito dal bilancio al 31 dicembre 2025 e dal conto economico per l'esercizio chiuso a tale data, come pure dall'allegato.

A nostro giudizio, l'annesso conto annuale è conforme alle disposizioni dell'assicurazione federale per la vecchiaia e i superstiti, alle norme legali applicabili nonché agli statuti e ai regolamenti.

Elementi alla base del giudizio

Abbiamo svolto la nostra revisione contabile conformemente alle disposizioni dell'assicurazione federale per la vecchiaia e i superstiti. Le nostre responsabilità ai sensi di tali norme e standard sono ulteriormente descritte nella sezione «Responsabilità dell'Ufficio di revisione per la revisione del conto annuale» della presente relazione. Siamo indipendenti rispetto alla fondazione, conformemente alle disposizioni legali svizzere e ai requisiti della categoria professionale, e abbiamo adempiuto agli altri nostri obblighi di condotta professionale nel rispetto di tali requisiti.

Riteniamo di aver acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio.

Responsabilità della Presidenza per il conto annuale

La Presidenza è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alle disposizioni dell'assicurazione federale per la vecchiaia e i superstiti, alle norme legali applicabili nonché agli statuti e ai regolamenti, nonché per i controlli interni da esso ritenuti necessari per consentire l'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a frodi o errori.

Nell'allestimento del conto annuale, la Presidenza è responsabile per la valutazione della capacità della fondazione) di continuare l'attività aziendale, per l'informativa, se del caso, sugli aspetti correlati alla continuità aziendale, nonché per l'utilizzo del presupposto della continuità aziendale, a meno che la Presidenza intenda liquidare la fondazione) o cessare l'attività, oppure non abbia alternative realistiche a tali scelte.

Responsabilità dell'Ufficio di revisione per la revisione del conto annuale

I nostri obiettivi sono l'acquisizione di una ragionevole sicurezza che il conto annuale nel suo complesso sia esente da

anomalie significative, imputabili a frodi o errori, e l'emissione di una relazione che includa il nostro giudizio. Per ragionevole sicurezza si intende un livello elevato di sicurezza che, tuttavia, non fornisce la garanzia che una revisione contabile eseguita in conformità alle disposizioni dell'assicurazione federale per la vecchiaia e i superstiti individui sempre un'anomalia significativa, qualora esistente. Le anomalie possono derivare da frodi o errori e sono considerate significative qualora si possa ragionevolmente attendere che esse, singolarmente o nel loro insieme, siano in grado di influenzare le decisioni economiche degli utilizzatori prese sulla base del conto annuale.

Nell'ambito di una revisione contabile svolta in conformità alle disposizioni dell'assicurazione federale per la vecchiaia e i superstiti, esercitiamo il giudizio professionale e manteniamo lo scetticismo professionale per tutta la durata della revisione. Inoltre:

- individuiamo e valutiamo i rischi di anomalie significative nel conto annuale, imputabili a frodi o errori, definiamo ed eseguiamo procedure di revisione in risposta a tali rischi ed acquisiamo elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio. Il rischio di non identificare un'anomalia significativa dovuta a frodi è più elevato rispetto al rischio di non identificare un'anomalia significativa derivante da errori, poiché la frode può implicare l'esistenza di collusioni, falsificazioni, omissioni intenzionali, rappresentazioni fuorvianti o forzature del controllo interno.
- valutiamo l'appropriatezza dei principi contabili applicati nonché la ragionevolezza delle stime contabili effettuate, inclusa la relativa informativa. Ciò include anche una valutazione dell'adeguatezza del presupposto contabile della continuità aziendale.

Comunichiamo al Presidenza tra gli altri aspetti, la portata e la tempistica pianificate per la revisione contabile e i risultati significativi emersi, incluse le eventuali carenze significative nel controllo interno identificate nel corso della revisione contabile.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale che vi è stato sottoposto.

PricewaterhouseCoopers AG

Michael Stämpfli	Pascale Erni
Perito revisore abilitato Lead auditor	Perito revisore abilitato

Lucerna, 20 marzo 2026

PricewaterhouseCoopers AG, Robert-Zünd-Strasse 2, 6005 Luzern
+41 58 792 62 00

Approvazione dei conti annuali e del rapporto di gestione della CC CE

Secondo le disposizioni legali, il comitato di gestione della CC CE è responsabile dell'approvazione dei conti annuali e del rapporto di gestione. L'approvazione ha avuto luogo nella riunione del comitato di gestione del 30 aprile 2026.

Organizzazione della CC CE

Associazione fondatrice

Associazione delle aziende elettriche svizzere (AES)
Hintere Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau

Comitato di gestione (eletto fino al 31 dicembre 2026)

Rappresentanti dei datori di lavoro

Stefano Garbin, già St.Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, presidente
Remo Keller, BKW Management AG, vicepresidente
Michael Frank, Associazione delle aziende elettriche svizzere AES
Luciano Ponti, già Groupe E SA

Rappresentanti dei lavoratori

Marcel Schumacher, già Energie Seeland AG
Raphael Marti, tba energie ag

Ufficio di revisione

PricewaterhouseCoopers SA (PwC)
Robert-Zünd-Strasse 2, 6002 Lucerna

Segreteria

Cassa di compensazione delle centrali elettriche svizzere
Bergstrasse 21, casella postale 921, 8044 Zurigo
044 265 53 32
akew@akew.ch, www.akew.ch

Direzione

Florian Fingerhuth, direttore
David Gut, vicedirettore

CAF CE 2025

L'esercizio della

Cassa di compensazione per gli assegni familiari delle centrali elettriche svizzere

Risultato d'esercizio

L'utile di CHF 1 736 187 (anno precedente CHF 5 733 801) conseguito dalla CAF CE rappresenta un risultato molto positivo, ascrivibile in particolare all'aumento della massa salariale e, di conseguenza, dei contributi riscossi nonché all'ammontare positivo della perequazione degli oneri.

Per quanto concerne gli assegni, sono stati corrisposti assegni familiari per CHF 46 124 171, pari a un incremento dell'8,4 % rispetto all'anno precedente (aumento di circa 3,55 milioni di CHF rispetto al 2024). Anche la massa salariale della CAF CE ha registrato un andamento favorevole nello scorso esercizio (+6 % rispetto all'anno precedente) e si attesta a CHF 3 192 083 452 (nell'anno precedente CHF 3 004 973 776 incl. il Cantone GR).

Con un grado di copertura (rapporto tra uscite e capitale proprio) del 55,8 %, la CAF CE ha un'ottima capitalizzazione (incl. l'utile del 2025; il valore minimo richiesto è pari al 20 %).

Amministrazione CAF

L'attuazione dei diversi sistemi di assegni cantonali è complessa, poiché il tipo e l'entità degli assegni variano spesso da un Cantone all'altro. Per la maggior parte dei Cantoni la CAF CE è incaricata di incassare i contributi accessori (p. es. finanziamento delle misure cantonali di formazione professionale ecc.). Si tratta di un servizio di incasso il cui onere amministrativo è remunerato.

Aliquote di contribuzione CAF a confronto

	Contributo % CAF CE 2024	Contributo % CAF CE 2025	Contributo % CAF cantonale 2025	Massa salariale 2025	Massa salariale % 2025
AG	1,1	1,1	1,45	739 359 946	23,2 %
AI	–	–	1,80	0	–
AR	1,60	1,60	1,60	4 073 173	0,1 %
BE	1,45	1,45	1,50	510 664 451	16,0 %
BL	1,25	1,25	1,25	100 135 722	3,1 %
BS	1,65	1,65	1,65	10 296 881	0,3 %
FR	2,30	2,30	2,48	123 652 214	3,9 %
GE	2,28	2,25	2,25	4 359 772	0,1 %
GL	1,40	1,40	1,40	25 054 189	0,8 %
GR *	1,60	1,60	1,60	140 225 180	4,4 %
JU	2,65	2,65	2,75	9 429 978	0,3 %
LU	1,35	1,35	1,35	215 423 329	6,7 %
NE	1,90	1,90	1,90	7 687 587	0,2 %
NW	1,50	1,50	1,50	5 848 654	0,2 %
OW	1,40	1,40	1,40	14 603 516	0,5 %
SG	1,80	1,80	1,80	107 968 987	3,4 %
SH	1,30	1,30	1,30	13 166 824	0,4 %
SO	1,15	1,15	1,25	276 815 186	8,7 %
SZ	1,30	1,30	1,30	58 769 554	1,8 %
TG	1,50	1,50	1,50	38 202 214	1,2 %
TI	1,70	1,60	1,60	133 553 292	4,2 %
UR	1,85	1,85	2,10	31 053 291	1,0 %
VD	2,45	2,37	2,37	132 199 842	4,1 %
VS	2,90	2,67	2,50	191 150 702	6,0 %
ZG	1,60	1,35	1,35	7 906 146	0,2 %
ZH	1,025	1,025	1,025	290 482 821	9,1 %
Svizzera				3 192 083 452	100 %

La massa salariale è stata arrotondata in Excel

* Per il Cantone dei Grigioni la CAF CE è ufficio di conteggio



Dati al 31 dicembre 2025



46 867 889
contributi CAF in CHF

46 124 171
assegni CAF in CHF

8141
beneficiari
al 31 dicembre 2025

Conto economico della CAF CE

in CHF

	2025	2024
Contributi dei datori di lavoro/Ufficio di conteggio	46 867 889	45 133 427
Contributi nell’ambito della perequazione degli oneri	2 641 668	3 967 051
Ricavo netto	49 509 557	49 100 478
Assegni familiari	–46 124 171	–42 570 170
Spese nell’ambito della perequazione degli oneri	–1 669 919	–1 045 698
Oneri netti	–47 794 090	–43 615 867
Risultato del conto d’esercizio	1 715 467	5 484 610
Versamenti a fondi cantonali	0	0
Risultato d’esercizio	1 715 467	5 484 610
Spese per il personale	–31 775	–20 133
Indennità di terzi	94 917	88 659
Altre spese dell’esercizio	–692 555	–669 817
Spese di amministrazione	–629 413	–601 291
Redditi da capitale	476 331	390 529
Utili di corso (netti)	751 468	1 313 583
Oneri finanziari	–17 665	–45 630
Scioglimento di accantonamenti / Rettifica oscillazioni di valore	–560 000	–808 000
Risultato finanziario	650 134	850 483
Utile d’esercizio	1 736 187	5 733 801

Questi valori sono stati arrotondati in Excel

Riserva sugli utili della CAF CE

in CHF

	31 dicembre 2025	31 dicembre 2024
Stato al 1° gennaio	5 733 801	192 390
Prelevamento dalle riserve di compensazione	–5 733 801	–192 390
Utile d’esercizio	1 736 187	5 733 801
Stato al 31 dicembre dopo l’impiego dell’utile	1 736 187	5 733 801

Questi valori sono stati arrotondati in Excel

Bilancio della CAF CE

in CHF

Attivi

Patrimonio circolante	31 décembre 2025	31 décembre 2024
Disponibilità	22 293	417 848
Averi in conto corrente	1 460 439	1 904 232
Altri averi	147 706	627 891
Patrimonio circolante	1 630 438	2 949 971
Attività immobilizzate		
Immobilizzazioni finanziarie	29 802 474	26 043 634
Accantonamenti «Oscillazioni del valore degli investimenti»	–4 470 000	–3 910 000
Attività immobilizzate	25 332 474	22 133 634
Attivi	26 962 912	25 083 605

Passivi

Capitale di terzi		
Impegni correnti	834 144	691 024
Capitale di terzi a breve termine	834 144	691 024
Accantonamenti perequazione degli oneri	1 650 000	1 650 000
Capitale di terzi a lungo termine	1 650 000	1 650 000
Capitale di terzi	2 484 144	2 341 024
Capitale proprio		
Riserve ordinarie	22 742 581	17 008 781
Riporto della perdita	0	0
Utile d’esercizio	1 736 187	5 733 801
Capitale proprio	24 478 768	22 742 581
Passivi	26 962 912	25 083 605

Questi valori sono stati arrotondati in Excel

Rapporto di revisione della CAF CE



Relazione sulla revisione del conto annuale

Giudizio

Abbiamo svolto la revisione del conto annuale della Cassa die compensazione per gli assegni centrali elettriche svizzere (la fondazione), costituito dal bilancio al 31 dicembre 2025 e dal conto economico per l'esercizio chiuso a tale data, come pure dall'allegato.

A nostro giudizio, il bilancio d'esercizio è conforme alle disposizioni dell'assicurazione federale per la vecchiaia e i superstiti, alle norme legali applicabili nonché agli statuti e ai regolamenti.

Elementi alla base del giudizio

Abbiamo svolto la nostra revisione contabile conformemente alle disposizioni dell'assicurazione federale per la vecchiaia e i superstiti e alla linea guida di revisione 80 *Revisione e rendiconto dell'ufficio di revisione di una cassa di compensazione per le famiglie*. Le nostre responsabilità ai sensi di tali norme e standard sono ulteriormente descritte nella sezione «Responsabilità dell'Ufficio di revisione per la revisione del conto annuale» della presente relazione. Siamo indipendenti rispetto alla fondazione, conformemente alle disposizioni legali svizzere e ai requisiti della categoria professionale, e abbiamo adempiuto agli altri nostri obblighi di condotta professionale nel rispetto di tali requisiti.

Riteniamo di aver acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio.

Responsabilità della Presidenza per il conto annuale

La Presidenza è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alle disposizioni dell'assicurazione federale per la vecchiaia e i superstiti, alle norme legali applicabili nonché agli statuti e ai regolamenti, nonché per i controlli interni da esso ritenuti necessari per consentire l'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a frodi o errori.

Nell'allestimento del conto annuale, la Presidenza è responsabile per la valutazione della capacità della fondazione) di continuare l'attività aziendale, per l'informativa, se del caso, sugli aspetti correlati alla continuità aziendale, nonché per l'utilizzo del presupposto della continuità aziendale, a meno che la Presidenza intenda liquidare la fondazione) o cessare l'attività, oppure non abbia alternative realistiche a tali scelte.

Responsabilità dell'Ufficio di revisione per la revisione del conto annuale

I nostri obiettivi sono l'acquisizione di una ragionevole sicurezza che il conto annuale nel suo complesso sia esente da anomalie significative, imputabili a frodi o errori, e l'emissione di una relazione che includa il nostro giudizio.

Per ragionevole sicurezza si intende un livello elevato di sicurezza che, tuttavia, non fornisce la garanzia che una revisione contabile eseguita in conformità alle disposizioni dell'assicurazione federale per la vecchiaia e i superstiti individui e alla linea guida di revisione 80 *Revisione e rendiconto dell'ufficio di revisione di una cassa di*

compensazione per le famiglie sempre un'anomalia significativa, qualora esistente. Le anomalie possono derivare da frodi o errori e sono considerate significative qualora si possa ragionevolmente attendere che esse, singolarmente o nel loro insieme, siano in grado di influenzare le decisioni economiche degli utilizzatori prese sulla base del conto annuale.

Nell'ambito di una revisione contabile svolta in conformità alle disposizioni dell'assicurazione federale per la vecchiaia e i superstiti, esercitiamo il giudizio professionale e manteniamo lo scetticismo professionale per tutta la durata della revisione. Inoltre:

- individuiamo e valutiamo i rischi di anomalie significative nel conto annuale, imputabili a frodi o errori, definiamo ed eseguiamo procedure di revisione in risposta a tali rischi ed acquisiamo elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio. Il rischio di non identificare un'anomalia significativa dovuta a frodi è più elevato rispetto al rischio di non identificare un'anomalia significativa derivante da errori, poiché la frode può implicare l'esistenza di collusioni, falsificazioni, omissioni intenzionali, rappresentazioni fuorvianti o forzature del controllo interno.
- valutiamo l'appropriatezza dei principi contabili applicati nonché la ragionevolezza delle stime contabili effettuate, inclusa la relativa informativa. Ciò include anche una valutazione dell'adeguatezza del presupposto contabile della continuità aziendale.

Comunichiamo alla Presidenza tra gli altri aspetti, la portata e la tempistica pianificate per la revisione contabile e i risultati significativi emersi, incluse le eventuali carenze significative nel controllo interno identificate nel corso della revisione contabile.

Relazione su altre disposizioni di legge e regolamentari

Confermiamo altresì, ai sensi di quanto prescritto dalla normativa cantonale determinante e in linea con la Legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e i superstiti della Cassa di compensazione per gli assegni familiari la regolarità della contabilità e della gestione aziendale. Nel corso della verifica abbiamo valutato l'avvenuta osservanza delle disposizioni legali e regolamentari riguardanti l'organizzazione, l'amministrazione, la riscossione di contributi, l'erogazione delle prestazioni e lo svolgimento dei controlli del datore di lavoro. L'audit della gestione non è un audit di adeguatezza.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale che vi è stato sottoposto.

PricewaterhouseCoopers AG

Michael Stämpfli	Pascale Erni
Perito revisore abilitato	Perito revisore abilitato
Lead auditor	

Lucerna, 20 marzo 2026

Approvazione dei conti annuali e del rapporto di gestione della CAF CE

Conformemente alle disposizioni legali, l'assemblea generale della CAF CE è responsabile, su proposta del comitato di gestione, di approvare i conti annuali e il rapporto di gestione della CAF CE. Il 30 aprile 2026 il comitato di gestione ha espresso parere favorevole in merito ai conti annuali e al rapporto di gestione per l'esercizio 2024 e li ha sottoposti all'assemblea generale, alla quale propone di approvarli.

Organizzazione della CAF CE

Comitato di gestione (eletto fino al 31 dicembre 2026)

Rappresentanti dei datori di lavoro

Stefano Garbin, già St.Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, presidente

Remo Keller, BKW Management AG, vicepresidente

Michael Frank, Associazione delle aziende elettriche svizzere AES

Luciano Ponti, già Groupe E SA

Rappresentanti dei lavoratori

Marcel Schumacher, già Energie Seeland AG

Raphael Marti, tba energie ag

Ufficio di revisione

PricewaterhouseCoopers SA (PwC)

Robert-Zünd-Strasse 2, 6002 Lucerna

Direzione

La direzione della Cassa di compensazione per gli assegni familiari delle Centrali elettriche svizzere è delegata alla Cassa di compensazione delle Centrali elettriche svizzere.



Ausgleichskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke
Caisse de compensation des Centrales Suisses d'Électricité
Cassa di compensazione delle centrali elettriche svizzere

Cassa di compensazione delle centrali elettriche svizzere
Bergstrasse 21, 8044 Zurigo, +41 44 265 53 32, akew@akew.ch
www.akew.ch

